



El Excentrico

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano



Humberto García, Director

AÑO 8avo. NUMERO 4

OCTUBRE 20, 1957

SAN JOSE, CALIFORNIA



Yvonne Garcia and her dog King, all trimmed up for Halloween



De La Rosa's MARKET

Este Popular Mercado esta a sus ordenes en su Nuevo
Establecimiento. Sus Precios son Bajos
y su Trato es Cortez.

Estacionamiento Gratis !

CY 3-3749

598 S. First St.

San Jose

AL's BARBER SHOP

\$1.25 Corte de Pelo

De LUNES a VIERNES

Con INMENSO PLACER anunciamos a nuestra numerosa
Clientela de que ahora la Barberia AL's cuenta con
los servicios del Estilista en FLAT TOP's procedente
de Brawley, California

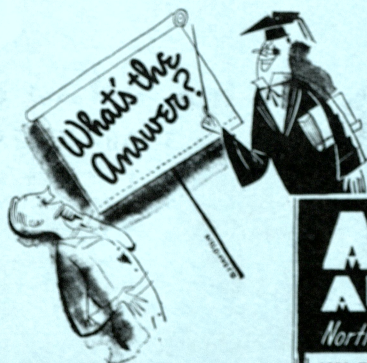
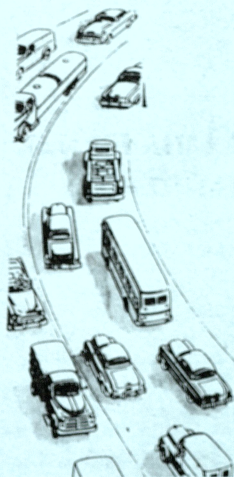
JOE PARRAZA

ABIERTO DIARIAMENTE DE 9:00 a 6:00 p.m.

89 POST ST.



Want to Save Money?



One way to save money is to purchase whatever you may need for your automobile at AMERICAN - AUTO STORES. The widest selection of AUTO PARTS and ACCESSORIES at the LOWEST PRICES IN TOWN.

AMERICAN AUTO SUPPLY

Northeast Corner 3rd and SANTA CLARA st.

1250 THE ALAMEDA

(Across from Thy's Drive-In)
CY 4-4737

3

STORES
TO SERVE
YOU
CY 4-2292

262 CAMPBELL AVE.

(In the heart of Campbell)
FR 8-4739

Mr. Antonio H. Rodriguez
requests the honor of your presence
at the marriage of his daughter
Mary Helen
to
Mr. Raymond Gaeta

Mr. and Mrs. Julian Gaeta
request the honor of your presence
at the marriage of their son
Mr. Raymond Gaeta
to
Miss Mary Helen Rodriguez

on Sunday, the twentieth of October, Nineteen hundred and fifty seven
at eleven thirty o'clock in the morning
Church of The Holy Family
San Jose, California



Reception at three o'clock. Germania Hall

Dígale a nuestros anunciantes que
lo vió en EL EXCENTRICO, Gracias

La Rosa BEAUTY SALON

Day & Nite Beauty Service

Open Daily 9 a.m. - 9 p.m.

Specializing in:

Permanent Waving
Bleaching

Hair Coloring
Hair Styling

186 S. 2nd Street

Across from Kress Store

CY 4-9254 186 S. 2nd St. San Jose



FRANK DAVILLA
AX 6-0306

Miembro de la Cámara
Mexicana de Comercio

LALO GUERRERO
y Su Orquesta
Dom. 27 de Octubre

Rainbow Ballroom



HALLOWEEN DANCE

GRANDIOSO BAILE esta preparando la empresa de los EXITOS para la noche de HALLOWEEN.

JUEVES 31 de OCTUBRE

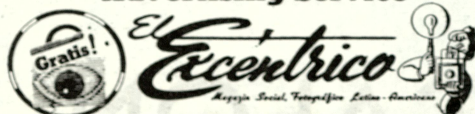
GRANDES SORPRESAS...!
Este Ud. Pendiente.

PROXIMAMENTE

Manny Lopez y Su Orquesta

MACHITO *y Su Orquesta*

Advertising Service



849 ALMADEN AVE. CY 5-5594

Publicada los días 5 y 20 de cada mes en San José, Calif. (Condado de Santa Clara).

HUMBERTO GARCIA
Director.

Blanca Margarita Tranchina
Jefe de Redacción.

VICTOR HILLIS & SONS. COAST ENGRAVING
Impresión Grabador

Colaboradores

- Club del Mar
- Club Riviera
- Club Venus
- Esther Medina
- Johnny Hernandez
- Lic. Manny Gomez
- Ma. de la Luz Sanchez
- Margaret Montague
- Marty Sanchez
- Richard Diaz
- Soledad Sepulveda

Esta Revista no se hace responsable a ideas u opiniones expresadas en artículos firmados.

San Fernando Shoe Repairing REPARACION de CALZADO



Fred Mancusa Prop. CY 5-9705
73 E. San Fernando St. San José

Lleve su CALZADO a la Zapateria San Fernando donde se lo dejaran como nuevo. Absoluta GARANTIA!! FEDERICO lo atendera con todo esmero.

*A Shop For The...
Particular... ..Man*

LATEST FASHION QUALITY NECKWEAR
DISTINCTIVE JEWELRY FOR MEN
FORMAL ACCESORIES.

Tie Rack....



121 S. FIRST ST. CY 5-8338



*How About
That...*

CLUB VENUS.....

DOLORES COCA
GLORIA PORRAS

TUNE IN EVERYBODY to the beginning of the latest news coming from CLUB VENUS reporters. We hope each and everyone of you will read and enjoy our column. We'll try our best to make everybody happy!

As you've probably heard CLUB VENUS is an all girls social club. It consists of a group of very ambitious girls whose goal is to have loads and loads of fun in this crazy mixed up world.

The officers of our club are Pres. NORMA REYES Vice Pres. FLORENCE AFANADOR. Sec. DELLA MAES, Treas. LUPE REYES, Lieutenant at Arms (oops) seargant at Arms ROSIE MONTEZ, and Us'ns as your reporters.

AROUND TOWN: Keeping up with the sports of today, is cute BECKY RIVERA, (a Venus) member as cheerleader at San Jose High.... So excited over making plans for his party was AL MUÑOZ telling us he was planning on roasting weiniers and mushrooms! Mushrooms? (Hey Al, over here in the States, people roast marshmallows for parties, not Mushrooms!)..... CLUB RIVIERA'S Favorite hangout, motto, and password, THE SNUG (Right Boys?).... RUDY CAM--- POS trying to be different now-a-days, instead of leaving his tips on the tables at DeRose's, he leaves them on the bandstand floor with a bang!..... THE EVER POPULAR Art Gonzalez finally got hooked by pretty Irene Castañeda. (Que Bueno)..... Ending their engagement and starting married life are Vera Ramirez and Johnny Chapa October the 27th. Also doomed for life are Anita Gloria and Ricardo Lopez who were married October the 13th.

COOL NOTES: Everyone's head was spinning with the events of last week, with the MIDNIGHTERS and the DELLS at the Civic, and Tito Rodriguez at the Rainbow Sunday night, and the R. B. Concert the following Thursday. All you needed to have a blast was plenty of bread and a good pair of shoes, to hit all the spots! (Oh Yeah!)

CLUB CUAHUTEMOC members busy selling bids to their annual Semi-Formal Ball to be held Nov. 29 1957 at the Terrace Room in the Hawaiian Gardens. Music will be provided by that sensational orchestra of CHICO OCHOA. Anyone wishing to purchase a bid contact Margie Coca AX 6-2374 (you owe me a dollar Margie, advertising space you know!)..... WELCOME HOME to Alfred (Sugar) Zamora and Richard Dolida who are home from the service for good, we missed you guys and are glad to have you back in good ol' San Jo.

HASTA LUEGO... GLORIA and DOLORES.

Ambassador Cleaners Limpiaduria - Sastreria



Servicio de PRIMERA de Limpiaduría y Lavandería. Si su ropa necesita algun ARREGLO de Costura, nosotros estaremos dispuestos a COMPLACERLOS.

Free Pick-Up & Delivery

Raul Castañeda

CY 2-8021 486 S. FIRST ST.

Gonzalez BAIL BONDS

Fianzas para Cárcel e Inmigración

CY 3-3000

24 HOUR SERVICE 191 S. MARKET ST.
SAN JOSE, CALIFORNIA

La Superior BAKERY

En Su NUEVO DOMICILIO



CY 3-9811

320 SAN AGUSTIN ST.

Imprenta :-: Printing



NOPE!...we don't print money-but we can save a lot of yours with our inexpensive duplicating service on printed forms, bulletins, letterheads,

Victor HILLIS & Sons

SINCE 1901
SAN JOSE

Cypress 4-2535



Janie Hersey



Descripción de la Portada

Elocuente de por sí es la fotografía que aparece en la portada de nuestra Revista en la cual Yvonne Garcia, toda sonrisas, alegría e ingenuidad se vé ya preparada para celebrar el Halloween. Con ella su perro King. Yvonne vió la luz primera en El Paso Texas, el 2 de octubre de 1945, siendo hijita de nuestro Director Sr. Humberto Garcia. Actualmente la simpática Yvonne asiste a la escuela Peter Burnett, al Bavo. grado. Entre sus planes para el porvenir tiene el de llegar a ser secretaria del EXCENTRICO, por lo que estudiara todas las materias que le ayuden a realizar su ambicion.

Tell our Sponsors you saw their AD in this publication, Thanks



Joe Salazar, Prop.

La Cocina CAFE

MIEMBRO DE LA CAMARA DE COMERCIO MEXICANA

COMIDA MEXICANA

COMA MEJOR
Y
PAGUE MENOS

El Sr. JOE SALAZAR, ampliamente conocido dentro de nuestros circulos Sociales como uno de los mejores cocineros de la localidad, invita a usted y a su apreciable familia para que disfrute del amplio y variado MENU que aqui se OFRECE.

COMIDA AMERICANA y MEXICANA

131 W. SANTA CLARA ST.

It's True



Marty Sanchez

EXCENTRICO staff welcomes Gloria Porras and Dolores Coca, who will be reporting for Club Venus... CONFIDENTIALLY SPEAKING... Frank Garcia-planning to visit L.A. and is trying to find out where the night clubs of MANNY LOPEZ AND LUIS ARCA-RAZ ARE SITUATED... Wedding congratulations to Mr. & Mrs. John Landin, ... also to Mr. and Mrs. Rolando Garza... Stationed at McGuire Air Force Base in Trenton, New Jersey, are Joe Armijo & Joe Saldivar ... Joe A. is engaged to Ruth Cepeda and Joe S. is the fiance of lovely Helen Flores... PLANS are in the making for an early wedding in 58' when Carmen Ramos who is employed at *EL CHARRO* and orchestra-leader Benny Garcia plan to make the altar, after many postponements... Saw Roy Ordoñez & COUSIN CEASAR SANCHEZ having a fine time at a shower party given for Dolores Palacios & Ray Arias who will wed on Oct. 26... Semi-formal Anniversary dance of Club Cuauhtemoc to be held at Hawaiian Gardens in the Terrace Room on Nov. 24... Rumors are that Chico Ochoa will provide the music... Mr. & Mrs. Frank-Flores (former Dolly Montez) awaiting their first stork arrival in March... CONGRATULATIONS to Julia Mancha & Cuco Trujillo who became engaged, they are planning a June Wedding... BIRTHDAY WISHES ARE extended to Florence Gaeta...



IN THIS PHOTO we have professional gambler ARTURO (ALASKA) LOPEZ, WHO spends a lot of time at Anderson Dam., when he isn't at the dances.

Martin Mendez opened a new Taco bar across from

the Police Station... Mr' & Mrs. Manuel Sandoval & Mr. and Mrs. Lico Ramirez awaiting stork arrivals... Carlos Gomez can surely dance, that's when he isn't busy at the (MIC)... Tony Salazar & Armida Acevedo looking so very much in love these days... Yolanda Minjares celebrate her birthday with a dinner on the 27th, to be held at her home with all her many friends attending... Wonder when Evelyn Cisneros and Mel Bueno are going to tie the knot?????..... Welcome mat to Frank Villegas who hails from Colorado and is now making San Jose his home... Frank is employed at Healy Motors, as one of the top salemen in the car business... Mr. & Mrs. Paul Alvarado christened the daughter of Mr. & Mrs. Tommy Torres going to the Hawaiian Gardens to celebrate.....

Dr. NOE ARRAZATE, D.C.

PRACTICA GENERAL

HORARIO: Lunes a Viernes 2 a 6 P.M.
Sábados 9 A.M. a 3 P.M.

ENFERMEDADES DE SEÑORAS Y NIÑOS

Facilidades para Completo examen Fisico
y Laboratorio Clínico.

CY 5 - 8870 953 ALMADEN AVE.

Lalo's SHOE REPAIR



En la Grafica: TOMMY MUÑOZ eficiente asistente y el ampliamente conocido LALO RODRIGUEZ, Prop.

En esta acreditada Zapateria se hace el mejor Trabajo en REPARACION de CALZADO. Lalo le dejara sus ZAPATOS como NUEVOS.

NUEVO NUMERO de TELEFONO CL 1-2262

Lalo Rodriguez, Prop.

1510 E. Santa Clara St.



Emma Favela.

Cristóbal Colón

Ignorado vivió el Continente Americano, al no ser conocido por el Viejo Mundo, quien por largo tiempo careció de nevagantes valerosos y optimistas que sur las desconocidas olas del Atlántico. Por fin apareció en la escena el marino que había soñado en un nuevo derrotero que lo conduciría a encontrar lo ignorado... a explorar nuevas tierras.

Cristóbal Colón, marino italiano originario de Génova, tuvo la idea de hacer el viaje caminando al occidente, es decir en sentido contrario al cual otros navegantes habían seguido frecuentemente para ir a la India, que era en aquel entonces la tierra de promisión para los europeos, que en el Asia, atraía por sus riquezas en oro, perlas, marfil y canela.

Colón, no perdía tiempo revisando mapas, el mismo viaje, la misma trayectoria que otros habían seguido no era la idea del marino valeroso, quien trataba de encontrar los secretos desconocidos en las azules olas del Atlántico.

Si la forma del mundo es redonda como una naranja, caminando al occidente he de llegar a la India algún día; desconozco en lo absoluto si el Atlántico tiene fin, o si existen tierras al otro lado.

Conjeturas sin fin se hizo Cristóbal Colón; tal viaje implicaba decisión, que no le faltaba; y comprensión y protección en el momento de inmediato, ante la gentil reina de España, Doña Isabel la Católica.

Y fue así que desoyendo a los incredulos y rebelando sus conocimientos se preparó a emprender la travesía que por largo tiempo tuviera sólo como por testigos agua y cielo, cielo y agua, en aquel viaje que denunció la existencia de un nuevo continente.

Los tripulantes de las tres carabelas *La Santa María, La Pinta y la Niña, desesperaban ante aquel viaje que parecía interminable. Crecía la incertidumbre entre los marineros que acompañaban a Colón en el viaje-- Bandadas de pajaros terrestres pasaban volando cerca de los barcos.

*Para donde vuelan? Rumbo al este; esto demuestra



Cristóbal Colón.

que algún día alcanzaremos tierra si seguimos el derrotero que de antemano nos hemos trazado.*

Por fin, una noche, Colón divisó a lo lejos una luz que se movía. Dos horas después se disparaba un cañonazo, como una señal de que se había alcanzado tierra.

Había habitantes acaso en la preciosa isla cubierta de árboles que Colón vio aquella mañana del 12 de OCTUBRE de 1492?

Cuando desembarcaron todos cayeron de rodillas llenos de regocijo, pusieron por nombre a la isla San Salvador.

Colón prosiguió su viaje, descubrió otras islas, pertenecientes a las Antillas, como Cuba y Santo Domingo.

El descubrimiento de Colón, aquel día 12 de octubre de 1492 significó el término de aquel viaje que señalaba el hasta entonces camino ignorado, los habitantes del Nuevo Mundo tenían ante sí a la vez, un nuevo camino en el porvenir, con el notable descubrimiento que el insigne marino realizaba.

Honor se otorga, a quien honor merece.

Y en esta fecha corresponde al nombre de Cristóbal Colón para traer un recuerdo a su memoria.

ADVERTISING SERVICE

HUMBERTO GARCIA
CVpress 5-5594

949 ALMADEN AVE.
SAN JOSE, CALIF.

Ahora Es Cuando..



Necesito la
Ayuda de
Todos mis
Buenos
Amigos

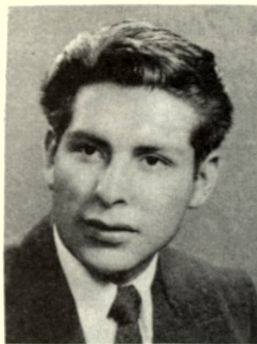
JOSE J. ALVARADO
Licensed Real Estate Broker

Quien guste **COMPRAR** o **VENDER** una

Casa recuerde que estoy A sus Ordenes

CY 7-1275

135 POST ST.



*Club
Riviera*
"It Really Happened"
Phil Hernandez

IT IS MY PLEASURE TO BRING YOU the latest in our club's doings. BIRTHDAY WISHES to someone real swell, OLIVIA ARIZPE. Olivia graduated from Notre Dame High with the class of '55 and is now employed at the California Title Co. in San Jose. NEW MEMBERS: Bill Cano, John Zaria and Jess Aguilar are the newest in our club. Jess was an active member of the TABU CLUB of three years ago.

BOBBIE ALVAREZ head cheer leader of James Lick is now taking it easy after a week of staying home with that (ASIATIC FLU). EDDIE HERNANDEZ from James Lick missing football practice because of the same epidemic Asiatic Flu. OLGA SAMARRIPA a Club Venus beauty girl, has for the past month been at the County hospital. Best of luck for a quick recovery Olga.

SPORTS: Flag Football: The Club Genies were too strong for our Club Riviera's fast but light team. The muscle men beat us with power plays 24 to 6. The following week our Club got stronger and quicker but still came short of a win by an 18 to 6 loss to the San Joaquin Valley All Stars. Losing this game was not a disgrace. The San Joaquin Valley All Stars had a well balanced line that averaged 200 lbs along with some good down field blocking and two good backs. Gene Lee and Bob Garcia were stand outs for the All Stars, Eddie Hernandez, Jess Aguilar and Friday Aguilera were the sparks for Club Riviera, Eddie with his blocking, Jess and Friday in the running department.

The two Giants, Club Genies and the San Joaquin Valley All Stars met in a tackling game, with the Genies biting the turf with a 30 to 6 loss to the just as big San Joaquin Valley All Stars. Both teams have 200 lb. lines and 180 lb. back fields.

HI-SPOT: Club Riviera and Club Venus have a few active members at the Hi-Spot. Sylvia Martinez and Rosie Montez are usually dancing and having a good time. Ralph Benitez our Social Chairman is in the running for Council President. Bob Shaw and Gayle Shannon are also bidding for Hi-Spot Prexy. Miss C. S. O Dolores Vasquez is on the ballot for Council Secretary. The Hi-Spot is very well advised by Mrs. R. E. Ryan who has made the Hi-Spot a very strong and active member of the Northern California Youth Council. The N.C.Y.C. meets three times a year two of these are planning conferences for the big three day conference at the AZILAMAR at Pacific Grove.

MODESTO BRISEÑO now with the Chamber Jazz Sextet, is on an eight weeks stay at the Black Hawk in Frisco. Go up and see him some time.

HAPPY HALLOWEEN.....PHIL.

See
Audrey's
BACK
ROOM!

why?
YOU DO NOT HAVE TO
ORDER, WE HAVE A
large
selection
available at all
FORMALS

SAVING A LOT OF
CLUB & BRIDAL
PARTIES
Priced from
\$16.95

Generous
selection of
Sample
WEDDING
DRESSES
Perfect
for future
expectation



Pase a admirar nuestra variedad selección de muestras en vestidos para novia, así como trajes de noche, cocktail y para salir.

Algo nuevo: - Departamento de joyería surtida con una línea completa de la famosa marca "Longline Bras".

Además contamos con un gran surtido de ropa íntima para mujer.



Audrey's
76 West San Antonio St.
BETWEEN FIRST & MARKET STREETS



MADAM Zora
ADIVINADORA

SE HABLA ESPAÑOL

Trágame sus problemas o apuros yo se los solucionaré. Millares de personas han encontrado la felicidad.



AMOR, MATRIMONIO, TRABAJO
NEGOCIO, ENFERMO

CY 5-6210 144 S. 2nd. St.

Angel's AUTO REPAIRS
REPARACION de AUTOS



GENERADORES - FRENSOS
TRANSMISIONES

COMPOSTURAS en GENERAL
Los Precios más Económicos !

Complete
Automotive Service
CY 4-0434 278 E. Julian St.



San José Al Día...

Soledad Sepúlveda

Festejo su Cumpleaños....

En el elegante comedor del *Hawaiian Gardens* se ofreció una cena a la Sra. María del Pilar Salazar, para festejar su cumpleaños. Esta estimable dama, que en compañía de su simpática hija Evangelina, regentan desde hace varios años la popular *Farmacia Internacional*, donde se expenden las medicinas que preferentemente consume la Colonia Mexicana de esta ciudad.

A este banquete asistieron acompañando a la festejada su hija Evangelina, el Rev. P. José A. Peña S. J.; los Srs. Richard y María de la Luz Sánchez, el joven Jesús Ruiz, el magnífico locutor de radio Gustavo Rodríguez, y muchísimos más invitados. La convivialidad resultó muy animada y el banquete espléndido, no habiendo decaído ni por un momento el buen humor de los asistentes, quienes pasaron horas muy agradable ya que tuvieron la oportunidad de presenciar dos magníficas actuaciones de Ballet clásico. Al partir el tradicional pastel, tanto los artistas como demás concurrencia cantaron *Feliz Cumpleaños*.

La simpática y joven Sra. Angie Kleinsmith, hija del Sr. Richard Y. Sánchez, por segunda vez recibió el honor de ser nombrada la *Mujer del Año*. (Woman of the Year), según lo ha publicado el periódico local San Jose Mercury, en su edición del pasado domingo. Tan alta distinción es de todo punto merecida ya que la historia de tan simpática damita es tan interesante como instructiva para el tipo de la mujer moderna americana en su doble aspecto de ama del hogar y oficinista. Mrs. Kleinsmith es la jefe de oficina de su propia negociación, la floreciente *KLEISMITH EXCAVATING INC*. formada por su propio esfuerzo unido al de su esposo William Wayne Kleinsmith, Compañía que cuenta con numerosos trabajadores y un equipo de 50--camiones de carga. Sin desatender su hogar, Angie destina a los trabajadores, y lleva los libros correspondientes. Es alegre, amable y atenta. Le encantan los deportes y el baile. El gran amor de su vida lo forman sus hijitos Billie Ann, Sharon Loraine, y el pequeño José. Felicitaciones por este nuevo triunfo, Angie!!!!.



Alegre Agasajo

El sábado próximo pasado por la tarde, fue agasajado el joven Pedro Garza por parte de sus padres los señores Eusebio y Lupe Garza y sus hermanos. La fiesta fue para celebrar su regreso del Centro de Entrenamiento Naval de San Diego Calif. y consistió en una animada cena y baile al que concurren muchos jóvenes y jovencitas amigos del festejado.

Destacada Figura



Por el segundo año consecutivo ha correspondido a la Sra. Angie Kleinsmith, recibir el honroso título de *Mujer del Año** por las bellas cualidades que le adornan.

Dígale a nuestros anunciantes que
lo vió en EL EXCENTRICO, Gracias

La Selección Mas Grande en todo San José!

« Ropa para Bautismo » Juguetes « Trajecitos

Ropa para Infantes y Chamaquitos



PREGIOS BAJOS



Cuando Ud. visita este lugar que es una verdadera Maravilla por la innumerable variación que tienen en todo lo que una persona pueda desear en ROPITA para Infantes y BABIES. Toda clase de combinaciones en VESTIDITOS para la Baby o nenita, Bogues, Boinas, fondos de encaje, en fin solamente haciendo una visita a esta Tienda se puede Ud. dar cuenta de que todo lo que decimos es verdad.

TRAJECITOS, AJUARES para BAUTISMO, (toda clase de jugos.

Harry Lasnick, Prop.

San José **Kiddie Shop** CY 3-0104 279 S. First St.

NETTO'S GARAGE

Nada de Entre!

Su Cuenta es Financiada 100% Una vez Aprobado su Credito.

OVERHAUL de MOTORES

\$79.50 \$89.50

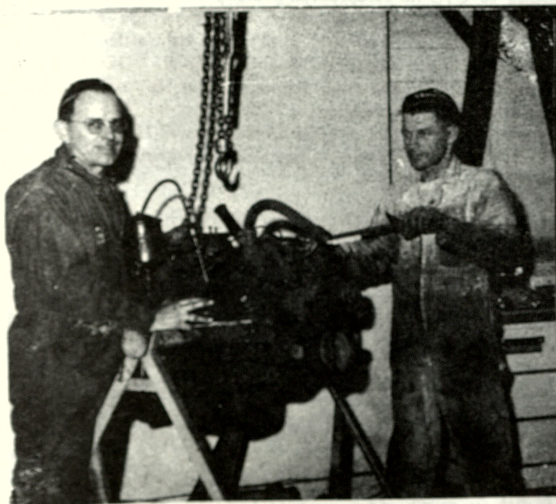
Chevrolet	6	Crysler	6
Plymouth	6	De Soto	6
Willys	4	Ford 49-53	
Dodge	6	Pontiac	6

24 MESES para PAGAR

Especial en Frenos . . \$19.95

GRATIS!

Mientras que su carro se encuentra en nuestro taller de compostura, le facilitamos otro, con el objeto de que tenga medio de transporte.



PETE NETTO, quien aparece en el lado izquierdo de esta fotografia, le ofrece un eficiente servicio en cualquier trabajo de mecánica que su carro necesite.

CY 3-3663

564 W. San Carlos St.

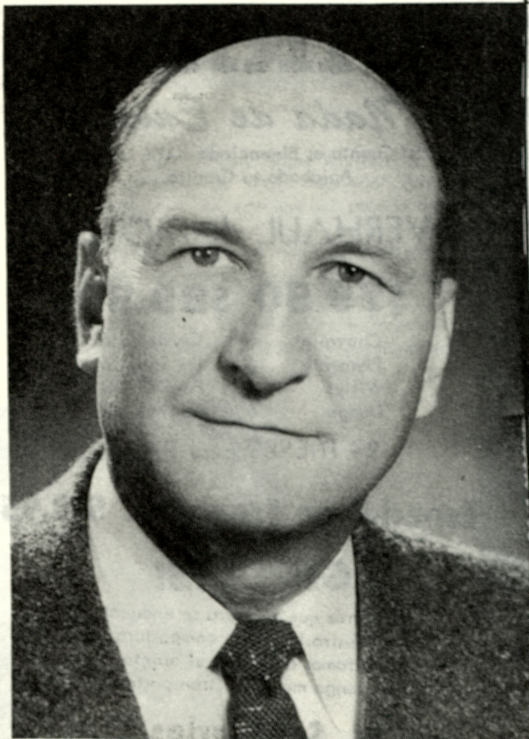
Concerning C.S.O.

Margaret
Montague



Because CSO has always held education to be the key to a better life we present here the outlook of Dr. Earl P. Crandall, who as superintendent is directing the program and development of the San Jose Unified School District.

We are proud that our school-room doors stand open to all, whatever their race, or color, or age, says Dr. Crandall. *Equality of opportunity is the principle we work from. To help each student unfold to his highest inborn ability and to serve all the people in the best way possible is my personal aim. This policy covers the 26 elementary schools, the 5 junior high, the 5 senior highs, the junior college, and the Adult Education Division. In all these many schools we try to meet the needs of 34,000 students in all.



Dr. Earl P. Crandall

*To accomplish this we start in our kindergartens with the six-year olds and we end up with students in their seventies who are eager learners in our adult education classes. The old notion that after you are grown it is too late to develop your mind is being proved untrue by the thousands of white-haired students year after year.

*Real integration means that people have erased the dividing lines that cut them apart into separate sections of a community. Only by knowing each other better can we of different origins really understand and appreciate each other, and so unite to build a better and stronger nation. For this reason we resist all tendencies on the part of all groups in school to set themselves apart by modes of dress or by establishing exclusive groups. Instead, our school system aims to help our boys and girls stand out for their worth as individuals and we honor such achievement.

To erase the dividing lines does not mean to erase the cultural background of any American. Here in this valley we have one child in five who is of Mexican descent. We want all of them to stand proud of the great heritage they bring with them; to add to our country's greatness. We want their parents to take an active part in school affairs and to feel aware of the need of their fine qualities in forming a richer culture for us all.

Nueva Ley

Ahora, para obtener su licencia de manejar es necesario pasar el examen en inglés. El saber leer y comprender el idioma inglés simple es muy importante. El departamento de Educación Adulto en cooperación con su CSO ha establecido clases para dar instrucción necesaria para pasar este examen que exige el Departamento de Vehículos del Estado de California. Estas clases son ABSOLUTAMENTE GRATIS! DONDE? Roosevelt Junior High School, Calles Santa Clara y 18.- CUANDO? Miércoles 7:30 P.M.

Asista Ud. a estas clases. Invite Ud. a sus amistades. No olvide... Las clases son gratis.

Digale a nuestros anunciantes que lo vio en EL EXCENTRICO, Gracias

THRIFTY CLEANERS

SKIRTS
BLOUSES
PANTS
SLACKS

59¢

SUITS
DRESSES
OVERCOATS
ROBES

99¢

Call and Delivery Service

CY 3-3670

Paul González

1663 E. SANTA CLARA ST.

TIRE OUTLET

FLATS...49¢ **Llantas Nuevas y Usadas**

BALANCE
de RUEDAS...99¢

En este expendio de llantas nuevas y usadas se ofrece un servicio rápido y económico, por lo que no nos cabe la menor duda de que es el MEJOR lugar para comprar las llantas para su automóvil.

LLANTAS RECAPS.....\$5.95
LLANTAS USADAS.....\$3.95
LLANTAS (Side wall)full caps.....\$8.95

Lalo Caballero y Pedro Valente Recomiendan este lugar.

* Llantas nuevas 670 x 15 \$9.95 *

NADA de ENTRE

CL 8-1639



Pacific tires

En la Grafica: DON CUTLER Prop. quien le ofrece el mejor trato si Ud. necesita LLANTAS par su carro. ELEAZAR MORALES y Don lo atenderan en Español.

Distribuidores de las famosas Llantas PACIFIC.

2250 Alum Rock Ave.

FUNERARIA *Lima-Salmon-Erickson*



Casa mortuoria que se recomienda por sí misma por las atenciones que presta a su estimable clientela, en los momentos más difíciles de la vida.

En esta elegante Capilla, puede llevar a cabo los servicios religiosos que usted desee.



Ramona Sariñana

le atenderá en español si Ud. así lo desea.

Servicio - Confort - Economía

CY 5-5161

710 Willow St.

San Jose, Cal.

Unen sus destinos en Solemne Ceremonia



Marcaba el reloj precisamente las 3:15 p.m. cuando los desposados abandonaron la iglesia para dirigirse al Newman's Hall en donde tuvo verificativo una elegante recepción a la que concurren numerosos invitados. La recepción fué de las 4 p.m. a las 6. p.m. y en la noche tuvo lugar un baile en el mismo lugar, el que principió a las 8 de la noche prolongándose hasta las 12 p.m.



El sábado 12 de octubre a las 3.p.m. en solemne ceremonia religiosa unieron sus destinos en la iglesia de la Sagrada Familia, la encantadora Srita Hilda Zertuche y el caballeroso Sr. Rolando Garza, ambos pertenecientes a distinguidas familias de la localidad.

Acompañaron a los novios, formando su Corte de Amor: Eduardo Banera Padrino i Leticia Banera, Madrina; Dolores Sanchez, Santana Maldonado Edelmira Zertuche, y Julio Castillo. Los padres de la novia, quienes aparecen en la fotografia con los novios son: a la izquierda: Sr. Pablo Zertuche y Sra. Los padres del novio son los Srs José Garza y Srá. Ninfa Garza. Los nuevos desposados salieron a disfrutar de su Luna de miel a la ciudad de - San Francisco.



Super Extractor de Jugos

THORO

 (FRUIT and VEGETABLE JUICER.)

El nuevo y muy potente EXTRACTOR DE JUGOS de Frutas y de Verduras de Zanahoria, Apio, Vetabel, Repollo, Pepino, Manzana Etc. Es ESPECIALMENTE RECOMENDADO para todas aquellas personas que necesitan una Alimentacion Especial de Frutas y Verduras Frescas ya sea por la razon de que no las pueden masticar o ya sea de que sufren de mala Digestion.

PREGUNTELE A SU MEDICO acerca del beneficio de de un EXTRACTOR DE JUGOS y vera que el lo recomienda. TODO HOGAR DEBE DE TENER UN EXTRACTOR de JUGOS

Tambien en este Domicilio el Señor JULIAN PEREZ, L.P.T. le puede dar una Explicacion de la Nutricion y su Beneficio de los JUGOS y VEGETALES.

Pida una demostracion llame al Telefono **CY 2-2960**

123 S. Third St. Room 101 San Jose, Cal.



Sam Arrazate

NOTARIO PUBLICO

Lo ATENDEMOS en ESPAÑOL
o en INGLES.

\$\$\$ \$\$\$\$ \$\$\$\$

COMPRAMOS CASAS AL CONTADO

Las Necesitamos Urgentemente

CY 5-1233

Arrazate **REALTY**

953 ALMADEN AVE.

Catholic SUPPLY STORE

ARTICULOS RELIGIOSOS

Nos especializamos en la venta de toda clase
DE ARTICULOS RELIGIOSOS.

ESTATUAS DE LA VIRGEN DE GUADALUPE,
MEDALLAS DE TODOS LOS SANTOS, ESCA-
PULARIOS, ROSARIOS, LIBROS DE OIR MISA
CUADROS RELIGIOSOS, Etc...Etc..

Casi enfrente de la Iglesia St. JOSEPH'S
(por la calle San Fernando)

Mrs Lee B. Young

CY 5-1317 36 W. San Fernando St.





*Club
del Mar
HI - LITES*

Jenny Talavera

DEL MAR'S HAPPENINGS have been rather light recently. Oh, Yes, about that game against Club Cuahatemoc, Well, it so happened that Club Del Mar had difficulty in notifying it's members about the game, as a result we were short a few men and the game was lost by forfeit. Several excuses were offered (break out the crying towel boys) among them was the fact that Pete Cortez decided to get the FLU while the 49er Ram Game claimed (Slugger) Augie Lira. Things were looking brighter when Frank Rivera arrived and with him was star athlete Lupe Carrillo who was on leave from fort Ord. A make-up team was quickly formed with a few Cuahutemoc boys who volunteered to aid the lost cause. Del Mar possesses a fine pitcher simply known as Eddie who in the estimation of many would be the envy of any semi-pro ball club. We sincerely believe that with Eddie's fast ball and a few of the other fellows a complete victory would have been ours.

NEW ARRIVALS: Congratulations to Mr. & Mrs. Ralph Rodriguez on the recent arrival of Catherine Carol on October 2nd and Mr. & Mrs. John Martinez and their blessed event on Oct. 3rd, John Joseph is the name of their darling little son.

FORMAL DANCE: Plans are now underway for the Cuahutemoc Formal Dance to be held on Friday, Nov. 29th at the Hawaiian Gardens. Be SURE to ATTEND

SCHOOL GIRLS: Attending Sullivan's BEAUTY college are Rachael Belasco, Eva Gutierrez and Rosie Flores Rachael is engaged to GIL URANGO from Mt. View, Eva and Rosie are unattached, so boys be on the lookout. Here's wishing them the Best of Luck in their new undertaking. HAVE FUN GIRLS.

ENGAGEMENT: Congratulations to Julia Mancha and Cuco Trujillo on their recent engagement, the date has not been set yet. MAY IT BE SOON.

RECEIVED REPORTS: That publisher Mr. Humberto Garcia of EXCENTRICO is minus a 51 wine colored FORD V-8. It happens that the car was parked out in front of his office at 849 Almaden Ave. when Bang, a car rams right into it knocking the car into the sidewalk on top a ONE WAY pole, the driver of the other car took a (POWDER) but was later apprehended and lodged in the county jail. Mr. Garcia finds it rather a long walk to downtown San Jose, but of course he can always get his SHOES RE-SOLED.

ADIOS.....JENNY.



En la gráfica aparecen Milt Ross Prop. y Frank Quiñones demostrando algunas de las gangas que allí ofrecen

El lema de Milt es: *Nuestros Clientes son Nuestros Mejores Amigos y Nosotros Tratamos a Nuestros Amigos como Deseamos Que Nos Traten.

Ropa para Salir y Trabajo

ECONOMY Men's STORE

57 S. Market St.

A.A. Body & Fender Shop



**Pintura de Carros
PRECIOS BAJOS**

En la fotografía aparece su propietario el Sr. Adán Alvidrez, quien le ofrece el mejor servicio de San Jose, en trabajos de carrocería y pintura de autos. Servicio esmerado.

CY 7-3189 624 VERMONT ST.

Venta de Fin de Año

PLYMOUTH 1957

AHORRE Hasta **\$1,000**

NADA de ENTRE

Con PAGOS tan BAJOS como \$53.00 dólares
por mes una vez aprobado su crédito.

Pregunte Ud. por

Frank Villegas

Healey Motor Co.

CY 2-3122

477 S. Market St.



Nuevos talentos en Excentrico

En la gráfica aparecen las encantadoras jovencitas GLORIA PORRAS y DOLORES COCA que a partir de este número escribirán una columna intitulada HOW ABOUT THAT... con noticias y nuevas del Club VENUS.

Las juveniles escritoras parece que en un momento se ajustaron al nuevo ambiente, pues Gloria ya empezó a parar tipo y Dolores a editar su columna.

Es ENCANTADOR el Ramo de la Imprenta, Verdad?.. EXCENTRICO les extiende la alfombra de bienvenida y espera que su columna sea tan linda como ellas.

" Chili Pepper "

El Sr. CHILI PIQUIN que aparece en la grafica es el ampliamente conocido comerciante que por muchos años tubiera su flamante tienda conocida por el nombre de MILLERS en la calle Santa Clara y San Pedro, ahora esta asociado con RUBEN (El Aguila Negra) donde le ofrecen a la colonia de Habla Hispana lo mejor en ropa SPORT y de TRABAJO a precios BAJISIMOS.

Rubin's MEN'S STORE



Rubén "El Aguila Negra" lo atenderá personalmente.

CY 3-0145

40 N. Market St.



Wrestling REPORTS



Richard Diaz



HELLO WRESTLING FANS: The mighty SHARP BROS. proved that they are Champions of Champions in their last match. At the present time they hold the World's Tag Team Title. Mike Sharp holds the Pacific Coast Championship Wrestling Title.

THE SHARP BROTHERS retained their World's Tag Team Title when they defeated RAMON TORRES and TEX MCKENZIE October 9th at the San Jose Civic Auditorium.

Ramon Torres and Tex McKenzie had Mike Sharp in their corner and were giving him a thorough going over they seemed to go berserk threw everything they had and in the book at Mike, Tex McKenzie was holding Mike while Ramon was working him over with the a few Judo Licks from Tex. referee Al Stecker was trying to break up the events when Ramon Torres turned around and put on a head lock on him spinning and rolling him over to the opposite corner. the referee got up right away and told the time keeper to ring the bell awarding the fall to the Sharp brothers in 7 Min. and 50 seconds. The time ran out thus the Sharp-Brothers were awarded the match.

ON THE SEMI-WIND UP Al Torres defeated Clyde Stevens. Clyde took the first fall with a body press in 21 min. and 35 secs. Al took the second fall with a body slam and body press in 5 min. The referee awarded the third fall to Al Torres after he threw Clyde out of the ring and he was unable to return within the time limit. Clyde was disqualified in 5 min. and 55 seconds.

Pacific SALES SERVICE CO.

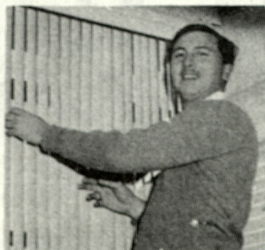
Obtenga esta Primorosa
CORTINA VENECIANA
por solamente

25c

Especialista en toda clase
de VENITIAN BLINDS.

PEDRO SEPULVEDA
Prop.

CY 5-1509



329 N. 21st.

NEXT WRESTLING MATCH
WEDNESDAY Civic Auditorium

Promoted

Under the Auspices of the AMERICAN LEGION
MEMORY POST 399 San Jose, California.
Commander Wrestling Chairman
AL AVERSENTI STAN PATTEN
Match Maker.....GEORGE IRELAND



GEORGE IRELAND

In the picture appears Mr. George Ireland who is the Match Maker for the Wrestling Matches here in San Jose held every Wednesday Night at the Civic Aud.

This matches are presented under the Auspices of the AMERICAN LEGION Post 399, the largest legion Post in Northern California.

Mr. Ireland sends a greeting to all the Spanish wrestling fans and congratulates the EXCENTRICO editor and staff for it's outstanding publicity campaign in furthering the sport of wrestling in this city.

Ideal BARBER SHOP



Abierto Lunes, Viernes y Sabado
8:30 a.m. a 7:00p.m.
Martes, Miercoles y Jueves
8:30 a.m. a 6:00p.m.

CORTE DE PELO
Adultos.....\$1.50
NIÑOS.....\$1.25

Sebastian Hernandez, Prop.

CY 5-2688

70 W. St John St.

HOLLYWOOD

Furniture

Todo Nuevo Pagos Faciles

La SELECCION MAS GRANDE de BUNK BEDS TRUNDLE y GEMELAS.

JUEGOS DE SALA RECAMARA DINETTE

NATE y RACHAEL MIRON lo atenderán con esmero.

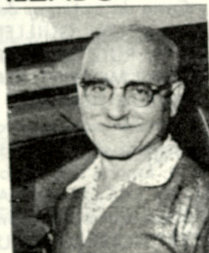
\$89.50

1525 E. Santa Clara St.

Frank's SHOE REPAIR
SE REPARA CALZADO

El trabajo de Reparacion de CALZADO que se hace aqui es de Primera, absolutamente Garantizado.

Abierto de 8:00 a.m. a 6p.m.
40 AÑOS de Experiencia.



1143 E. Santa Clara St.

GREAT WESTERN

LIVING ROOM

GROUP **69⁵⁰**

9 Pieces Complete

BEDROOM

GROUP **69⁵⁰**

9 Pieces Complete

3-ROOM GROUP

Living Room
Bedroom and
Dinette
ONLY

\$149

complete

Bring This Ad in for Free Gift
No Purchase Necessary

4-ROOM GROUP

Living Room, 2 Bedrooms,
Plus Dinette

\$249

No Money Down. Up to 36 Months to Pay
Credit Cleared Immediately

This Ad
Is Worth
\$20.00

Complete
Group Purchase
Bring It In!

West's Largest Room Group Outfitters

GREAT WESTERN FURNITURE
Open Even. Until 9
Sundays 11 to 5

NADA de ENTRE

AQUI es BUENO su CREDITO

Henry Coca Benny Romero

Le atenderan en correcto ESPAÑOL

1610 N. 4th St.

JOSE'S TV Sales and Service

Manny and Pat Props.

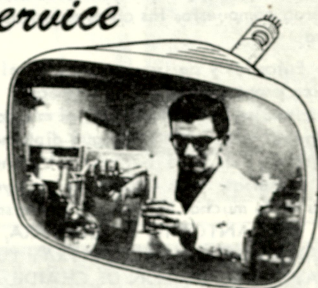


Este taller de Television cuenta con un grupo de competentes técnicos que rápida y económicamente encontrarán el mal en su aparato Televisor ahorrándole dinero.

CL 1-1240

1539 E. Santa Clara St.

San Jose



REPARACION y VENTA
De RADIOS TELEVISION

TELEVISIONES (USADOS)
Desde \$39.50

FONOGRAFOS HI - FI
Toda Clase de RADIOS.

SE PRUEBAN (BULBOS) GRATIS !

SERVICIO ESPECIAL: Instalación y reparación de
RADIOS para CARRO.



Página Literaria

María de la Luz Sánchez

Los romances primitivos, eminentemente populares, fueron mirados con desprecio durante casi todo el siglo XV, hasta que decaída la poesía erudita de los cortesanos, éstos volvieron a recordarlos, empujando entonces a imprimirlos en pliegos sueltos. La primera publicación de romances, en colecciones llamadas romanceros, se verificó sólo en 1550.

Con estos breves apuntes antológicos, he dicho a los lectores lo más importante que hay que decir de los autores y obras literarias del primer período que corresponde a la Edad Media. El idioma español, -

ha salido de su cuna, se ha robustecido con nuevos y sonoros vocablos, empieza a extenderse y a propagarse produciendo obras de indiscutible mérito como las que he citado. No es ya la lengua dura y grosera de los primeros tiempos, cuenta con auténticos y aquilatados valores como son todos y cada uno de mis biografiados, en resumen: está hecha la atmósfera literaria que respiró el mundo en el glorioso SIGLO DE ORO, de la Literatura Castellana que como dije, abarca desde el advenimiento de los Reyes Católicos hasta la muerte de Carlos II.

SIGLO DE ORO

Puede decirse que el SIGLO DE ORO, o más bien la EDAD DE ORO de la Literatura Española, se extiende, (como ya lo dije anteriormente), desde el advenimiento de los Reyes Católicos (1474) hasta la muerte de Carlos II (1700), porque dentro de este límite de tiempo fueron compuestas las obras maestras de nuestra literatura.

Entonces y particularmente en el siglo XVI, la poesía española llegaba a su apogeo, y la influencia de la misma se extendía a todo el mundo conocido, siendo el habla castellana la lengua diplomática de Europa y América. En este período cultivábase todos los géneros literarios, y en todos ellos se raya a gran altura adquiriendo muchas obras fama universal.

FRAY ANTONIO DE GUEVARA, JUAN DE AVILA, FRAY DIEGO DE ESTRELLA, FRAY LUIS DE GRANADA, FRAY DIEGO MALON DE CHAIDE.

Entre este gran número de escritores místicos muy profundos sobresalen JUAN DE AVILA, SANTA TERESA DE JESUS, FRAY LUIS DE LEON, FRAY LUIS DE GRANADA, MALON DE CHAIDE, PADRE RIVADENEIRA, SAN JUAN DE LA CRUZ, FRAY JUAN MARQUEZ-PADRE LUIS DE LA PALMA, PADRE NIEREMBERG.

Adquieren gran renombre como historiadores eruditos y escritores castizos: HURTADO DE MENDOZA, FRAY JOSE DE SIGÜENZA, BARTOLOME DE ARGENSOLA, PADRE MARIANA, FRANCISCO DE MONCADA, FRANCISCO MELO, ANTONIO DE SOLIS, FRAY BARTOLOME DE LAS CASAS.

Se distinguen como poetas líricos eminentes: FRAY DIEGO DE HOJEDA, GARCILASO DE LA VEGA, JUAN BOSCAN, FRAY LUIS DE LEON, SAN JUAN DE LA CRUZ, FERNANDO DE HERRERA, ALONSO DE ERICILLA, FRANCISCO DE QUEVEDO Y VILLEGAS, BALTASAR DE ALCAZAR, BARTOLOME Y LEONARDO DE ARGENSOLA, LOPE DE VEGA, RODRIGO CARO

LUIS DE GONGORA, BERNARDO DE BALBUENA, VICENTE ESPINEL, FRANCISCO DE RIOJA, JUAN DE JAUREGUI, ESTEBAN VILLEGAS.

Como dramaturgos de primer orden tenemos a LOPE DE VEGA, GUILLEN DE CASTRO, ESTEBAN VILLEGAS, RUIZ DE ALARCON, TIRSO DE MOLINA, AGUSTIN MORETO, CALDERON DE LA BARCA, HERNANDO DE HERRERA.

En todos estos escritores el calificativo de magníficos apenas si es adecuado. Ellos dieron renombre no sólo a España sino también a su siglo, EL AUREO SIGLO DE LAS LETRAS CASTELLANAS.

Como humoristas finos y sutiles debemos mencionar: FRANCISCO DE QUEVEDO Y VILLEGAS, BALTASAR GRACIANO y otros. A la manera de un rico inagotable filón de oro, la época más destacada de la Literatura Castellana sigue ofreciendo a la admiración universal de todos los siglos los portentosos talentos que desde el advenimiento de los Reyes Católicos hasta la muerte de Carlos II ocuparon los lugares que ya después nadie pudo escalar entre los ingenios del habla Española.

No podemos terminar esta página sin hacer mención especial de SAAVEDRA FAJARDO y de VICENTE ESQUIVEL que cultivaron los mismos géneros.

De propósito hemos reservado el lugar de honor que merece por derecho propio, y más que todos los anteriores juntos, el glorioso, el inmortal MANCO DE LEPANTO, nuestro celeberrimo MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA, autor de "El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha.

Conforme al plan que me he propuesto seguir, daré datos biográficos literarios de todos ellos, y a continuación extractos de sus obras más celebradas.

GARCILASO DE LA VEGA. - Nacido en 1503, y muerto en 1536, el más dulce de los poetas nació en Toledo, donde recibió educación completísima, pues además del francés y el toscano, poseía el latín y el griego.

A los 17 años entró en la Guardia Noble del emperador Carlos V, de quien fue muy estimado por su ingenio y su valor. Sirvió en Viena, en Italia, en Turín y en Provenza. Cayó mortalmente herido en el asalto de la pequeña torre de Mui, y murió en Niza el 13 de octubre de 1536 en brazos del Marqués de Lombay y Duque de Gandia que después fue San Francisco de Borja. Dos años más tarde fue inhumado en Toledo, donde cada piedra es un monumento suyo como dice Góngora.

(Continuara)



Fotografía HERNANDEZ

LEITER STUDIO

Fotógrafo de Fotografías Finas

MATRIMONIOS
NIÑOS COMERCIAL

CYpress 3-3343

255 S. 1st St.

M. A. Hernández

San José, California

Feliz Cumpleaños

Con motivo del cumpleaños de la siempre gentil y encantadora Margo Najera, tuvo lugar una reunión en la casa de la festejada, donde se sirvió una exquisita comida preparada por la mamá de Margo, la Sra. Juana Segura, y a la cual concurren muchísimas personas. En la foto aparece Margo acompañada de Julian de Anda, con quien forma una pareja de baile la que se ha presentado en muchas fiestas habiendo merecido siempre el elogio de los presentes por la magnífica forma en que bailan.



Tell our Sponsors you saw their
AD in this publication, Thanks

Venta de Fin de Año

PLYMOUTH 1957

Ahora Unicamente **\$1,737**

NADA de ENTRE

Con PAGOS tan BAJOS como \$53.00 dólares
por mes una vez aprobado su crédito.

Pregunte Ud. por *Al Piñon*

Healey Motor Co.

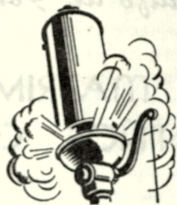
CY 2-3122 477 S. Market St.





Esther Medina

"It's
No Secret"



WE SET THE TYPE, THE PRESS STARTS ROLLING and here is the result of what is known as OPERATION EXCENTRICO.....!!!!!!!

BEHIND THE SPORT'S SCENE: Ben Gonzalez, San Jose Red Sock's player, took lovely Lupe Alexander as his bride Sunday, October 6th, they had a short honeymoon in Carmel and plan to extend it in Mexico where Ben will be playing in the near future. Ben and Lupe graduated from San Jose Hi in 1955 where they both were honor students. He was awarded a trophy for outstanding athletic and scholastic achievements.

WEE WILLIE MORTON, San Jose's top boxing prospect, became a father when his wife Fay gave birth to a baby girl at the San Jose Hospital. The new Morton weighed in at four pounds, 14 ounces. Willie is responsible for his contribution to the furthering of recreation and boxing lessons for many youngsters. Morton goes up against KID CENTELLA of Nicaragua Oct. 22nd. We're keeping our fingers crossed for Willie.

BITS AND GABABOUTS: Says Rudy Belloumine (with Lucy Chavez at his side) I'm going to start a newspaper like Confidential and it's going to be called Volantes News. Joke...! I hope. Rumor that the MEXICAN CHAMBER of COMMERCE will celebrate their 3rd Anniversary at Marianni's Oct. 23rd.

HELEN FLORES wasn't anywhere near Hank Paramo for his birthday, her name was inserted in my column after I had turned it in. Someone played a joke on her and it was in bad taste. BIRTHDAY GREETINGS go out to my dear friend, Mrs. Frances Rodriguez and Frank Garcia of Hayward.... Conrad Barrientos coming out of his hidaway for the Landin-Carbajal wedding, seen talking to his old flame Jennie Delgado, the torch is still there, but which one is the one that's carrying it??

By the way, Conrad, with which orchestra are you tuning you're tonsils? Just kidding I appreciate you're talents and don't blow your cork!

Also attending the Landin-Carbajal wedding was the former Alice Swain (Now Mrs. Tommy Sanchez) as beautiful as ever.... Still looking like honey-mooners after many moons were Mr. & Mrs. Sal Rodriguez and their side kicks Ray and Diamond Gonzalez.... THE (STICKY FINGERS) that took Josie and Mary Melchors' coats can return them at 545 N. 19th.

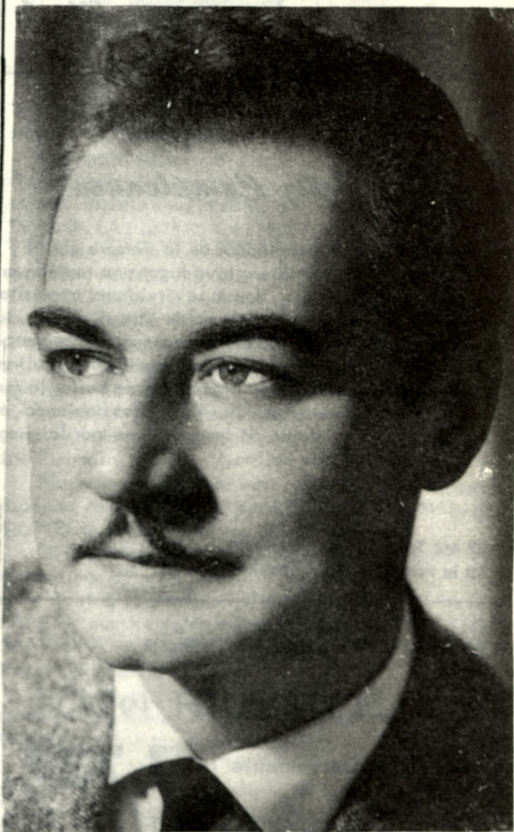
The coats were taken two weeks ago at the dance. They were bought in Mexico City, since they are originals the person that took them can't wear them

both girls can identify them on the spot. So return them, no questions asked..... Anita Collin's coming around with Margie Coca now..... Connie Rodriguez and Ernie Moya holding hands as were Robert Carrasco and Norma Minjarez... Mary Lou Mercado giving the boys a break and going to the dance... Bobby Gutierrez giving all the girls a whirl Popular Rudy Campos with candy (The Figure) Rodriguez at the Tito Rodriguez presentation.

OVERHEARD: Says One girl to Another: Gee, but you're concieted. 2nd girl: I'm beautiful what's your excuse? 1st. Girl: Oh, I'm not concieted although I have every reason to be.

SEE YOU LATER.....ESTHER.

SERENATA NOCTURNAL



Carlos Graham

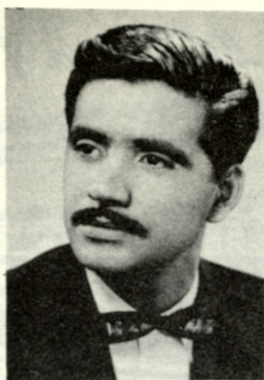
En sus programas difundidos desde la Estación Radio Difusora KEEN (5000 WATTS) ESCUCHELO

LUNES a VIERNES de 7 a 9:00 p.m.
SABADOS de 7:00 p.m. a 8:30 p.m.

CARLOS GRAHAM hace derroche de su Talento Artístico y poético en SERENATA NOCTURNAL.

radio KEEN
1370 KLC

CITY
Health
DEPARTMENT



Luis Juárez, M.P.H.

El Gas es Veneno Mortal

Ahora que la temperatura empieza a bajar y que en muchos hogares se empieza a hacer uso de los calentadores de gas, creo que es menester recordarles el peligro que proviene de instalaciones defectuosas que suministran el gas.

Los escapes de gas procedentes de instalaciones defectuosas fueron la causa de varias muertes en esta ciudad el año pasado. Muchas personas sufrieron enfermedades por igual motivo.

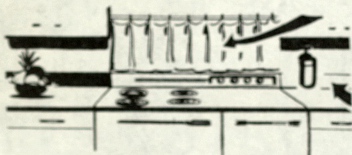
Usted está arriesgando su vida y las de sus familiares cuando permite el uso en su hogar de instalaciones de gas con defectos, y que por lo tanto funcionen irregularmente.

Sea cuidadoso y observe las siguientes señales de peligro en las instalaciones de aparatos que funcionan con gas.

- 1.-Escapes en las válvulas.
- 2.-Escapes en las instalaciones.
- 3.-Válvulas muy apretadas o muy flojas.
- 4.-Si se produce una llama amarilla.
- 5.-Si se produce una llama escasa, vacilante o confusa.
- 6.-Si se produce una llama acompañada de ruidos.

Si su refrigeradora, estufa o calentador tiene alguno de los defectos señalados anteriormente Ud. debe hacer lo siguiente.

- 1.- Abra las ventanas para que el aire fresco penetre en la habitación.



- 2.- Si la instalación es de su propiedad, llame al mecánico para que sea arreglada en seguida. Si la instalación pertenece al propietario o si hay un conserje en el edificio, infórmeles sobre cualquier defecto, para que sea corregido.
- 3.- Si tales reparaciones no son hechas con la prontitud debida, infórmele a las oficinas del Departamento de Salud. Tel. Cy 2-3141.-Ext. 158.



Ya sea uno u otro, el propietario de las instalaciones, ambos tienen la obligación de atender a su limpieza, estas de gran importancia, especialmente cuando se trata de estufas en las cuales la grasa obstruye los mecheros o cuando el agua se derrama sobre los alimentos al hervirlos.

No intente hacer las reparaciones Ud. mismo. Tal trabajo debe ser hecho por una persona competente y experta.

Cuando esté usando aparatos de gas, deje que el aire circule libremente. Abra las ventanas, La ventilación es muy necesaria, especialmente con las refrigeradoras de gas que funcionan todo el día.

En casos de emergencia, cuando alguien en la casa se enferma a causa de aire viciado por escapes de gas, abra las ventanas y llame inmediatamente a su médico. Después reporte el incidente a este departamento y a la compañía de gas.

Advertising Service

HUMBERTO GARCIA
CYpress 5-5594

849 ALMADEN AVE.
SAN JOSE, CALIF.



En la Grafica: El SEÑOR ORO que ahora esta ofreciendo las Rock & Roll CALYPSO JACKETS por unicamente \$14.95 (10 Colores) Use Su CREDITO.

ULTIMOS ESTILOS

ROPA para HOMBRES

Y para NIÑOS.

SWEATERS de LANA por solamente.....\$3.98.

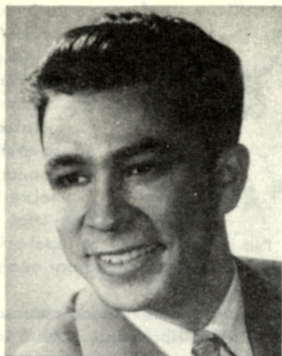
Ropa Sport asi como un gran surtido de ROPA para el TRABAJO. CALZADO.

Tienda de Credito

86 N. Market St. San Jose

LA
BOLA
de
ORO

**LEGAL POINT
of INTEREST**



Manny Gomez
ATTORNEY at LAW

Why a Will ?

The American Bar Association, the Local Santa Clara County Bar Association, and all allied Associations periodically as a public service through different media try to educate the public of the necessity for everyone to have a properly executed Will.

Notice that I have said a properly executed WILL and I say that because innumeral Wills have been thrown out by the Courts because they are not executed in conformity with the law.

The different forms of invalid Wills that come to the attention of attorneys in their practice is as varied as it is numerous, and, of course, I could not begin to tell you in this brief article about them. However, the greatest misconception of a valid Will by many people is that so long as a Will is notarized that the notarial signature and seal makes it very official, but unfortunately, very invalid.

Almost without exception, the only good Wills that are made without the advice of an attorney are those Wills that are entirely written, dated, and signed by the testator (the person making the Will) in his own hand. These Wills, which are called *Holographic Wills), although good and valid, leave many things unexplained and many times omit lawful heirs and do not mention the executor. This all results in possible litigation which can be a lengthy expensive and worst of all does not conform to the wishes of the testator.

Without hesitation and without fear of contradiction I feel that it is excellent advice to suggest that everyone should consult his attorney and have his advice and counsel in the preparation of his Will.

If this done, you are assured that whatever worldly goods you leave upon your death will be enjoyed by those you designate, and, lastly, but by no means the least important, it gives the Testator a great deal of peace of mind knowing at all times before death that this very important detail has been properly attended to.



Digale a nuestros anunciantes que lo vio en EL EXCENTRICO, Gracias

La Rosa PHARMACY



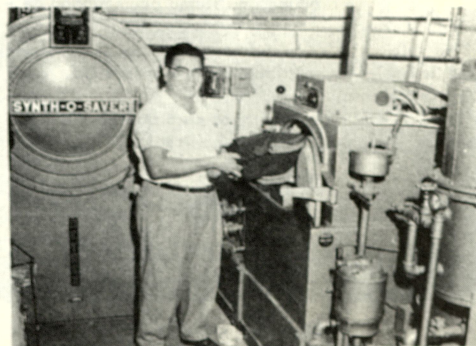
A La Rosa, Prop.

GUS como cariñosamente le llaman sus amigos, tiene muchísimos años de experiencia en el ramo de farmacia, esto le asegura que sus recetas serán surtidas exactamente como su medico lo ordena.

AQUI TAMBIEN ENCONTRARA USTED LO SIGUIENTE: Cosméticos, yerbas medicinales, revistas en español, medicinas de patente, etc. etc.

CY 4-5030 30 S. Market St.

**Limpiaduria :-: Sastreria
20th CENTURY
CLEANERS**



FREE Pick - Up & Delivery

Esta Limpiaduria Ofrece un Servicio Rápido y de Primera. Lleve su ropa una vez y le aseguramos que quedará completamente satisfecho.

RETAIL - WHOLESALE

TONY VALERIO, Prop.

CY 4-2176 Santa Clara at 24th

DR. JUAN DE HERAS, D.C.

PORTER BLDG. Segundo Piso 208
57 E. SANTA CLARA ST. San José

Teléfono CY 5-5390

LUNES - MIERCOLES - VIERNES 10:00 A.M. a 7:00 P.M.

MARTES 10 A.M. a 5:00 P.M.

JUEVES y SABADOS de 10:00 A.M. a 1:00 P.M.

Examen Fisico - Examen Rayos X y Fluroscopico
Facilidades de Laboratorio Analito.

Se aceptan casos de Aseguranza en accidentes
Industriales o Automovilisticos.

Si no le contesta el Telefono
CY 5-5390 llame al
CY 7-5380

Jo-Mar BEAUTY SALON

Salon de Belleza Mexicano

Permanente \$6.75

Este Salon de BELLEZA se localiza en la esquina de
las calles Delmas y Auzerais. (Puede tomar el Bus
BASCOME) y la dejara cercas de este Salon.

ABIERTO DIARIAMENTE DE 9:00 a.m. a 9:00 p.m.

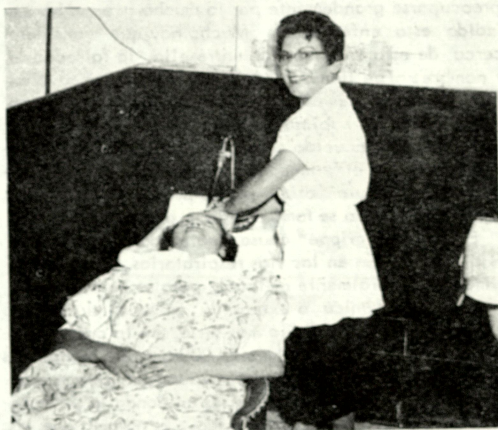
Abierto - Domingos

10:00 a.m. a 6:00 p.m.

CY 2 - 2550

385 Delmas Ave.

Josephine Montecino Margaret Vásquez



Album Militar

El simpático M. P. de la foto es Ralph Alvarado, quien
tiene 20 años de edad, habiendo nacido en Indio, Ca-
lifornia.

Ralph asistio a Mountain View Grammar & Mountain -
View High School, y actualmente atiende la M. P.
Training School (Escuela de Entrenamiento). Ha esta-
do en el Servicio por tres meses y como disfrutara de
una licencia para Navidad, tiene pensado venir a su
casa, por lo que su mamá, la Sra. Francis Arrequia ya
esta haciendo los preparativos para recibirlo.



HEALTH SERVICE

Dr. Juan de Heras,
D.C.

Gripa Asiatica (Flu)

Debido a lo mucho que se ha publicado últimamente en las páginas de todos los periódicos sobre el *Asiatic Flu* o Gripe*, mucha gente tiene la tendencia a preocuparse grandemente por lo mucho que se ha extendido esta enfermedad. Mucho hay que considerar acerca de esta enfermedad, entre ello, la falsedad de su nombre. Fue llamada *Asiatic Flu* porque tuvo su origen en los países asiáticos, si se hubiera originado en México, se hubiera llamado *Mexican Flu* o Flu Mexicano. De acuerdo con investigaciones hechas, esta es una de las enfermedades menos serias, sin embargo como cualquier otra, puede presentarse en forma muy severas, si no se toman medidas precautoras.

El *Flu* o *gripe* causa fiebre, dolencias y dolores e inflamación en las vías respiratorias. Esta enfermedad generalmente es local, pero se ha presentado como epidémica o extendida en todo el mundo. En 1918 ocurrió la epidemia más seria, en la cual murió aproximadamente un total de 10,000 gentes, siendo más severa en aquellos lugares destrozados por los estragos de la guerra; en aquellos países en donde la pobreza y enfermedad se habían aposentado. Es notorio que esta enfermedad ataca en donde hay grandes concentraciones de gentes, quienes se fatigan mucho, por ejemplo campos de entrenamiento, campos de trabajo etc.

Generalmente el primer síntoma es un enfriamiento o una sensación de frío, seguida de un deseo de descansar a la vez que sintiéndose gran fatiga en las piernas, y espalda; dolor de cabeza, falta de apetito y en algunos casos, irritación gastro-intestinal y una gran debilidad que hace sentir al enfermo como si su fuerza lo hubiese abandonado completamente. Puede ser que se sufra también de irritación en la garganta, tos sin flema, y algún dolor en el pecho o en el esternón. La fiebre puede subir hasta 101 fa. y en casos más serios sube hasta 103 o 104 fa.

Pueden pasar varios días o varias semanas antes de que la persona se restablezca, y antes de lograrlo sufrirá de debilidad, fatiga y sudores. Hay una señal de peligro; si la tos dura más de cinco días y llega a ser constante y con flema, entonces es posible que una bacteria pulmonar secundaria se haya asentado en el organismo y esto puede traer complicaciones por lo que es requerida la hospitalización.

Es importante considerar los factores esenciales relativos a la prevención de esta enfermedad, pues es más fácil prevenir que curar. Agua en abundancia-


jugos, descanso, una dieta apropiada y sueño suficiente más un tratamiento médico adecuado son esenciales. En casos no complicados, el permanecer en la cama, un cuidado apropiado y una dieta conveniente es suficiente generalmente, para permitir que el cuerpo recupere su estado normal.

Con la variación en la temperatura, tal y como ha ocurrido en las últimas semanas y la gran actividad que tiene que desarrollar el hombre que trabaja, se agotan sus nervios y su reserva física, y es más que necesario establecer un sistema con una dieta adecuada, descanso y distracción, que permita al cuerpo recuperar sus reservas y vencer cualquier proceso de envenenamiento o infección en el organismo. Con la llegada del invierno aparece más la influenza o gripe y la gente se vuelve más susceptible a contraerla. Un examen médico, ayuda suplementaria y buena dieta pueden hacer mucho para reducir a lo mínimo la aparición de esta enfermedad.

PRESS

Spanish-English Magazine
Reaching 30,000 Readers

ADVERTISING SERVICE



HUMBERTO GARCIA
CY press 5-5594

849 ALMADEN AVE.
SAN JOSE, CALIF.

Llame a

REYES GUTIERREZ

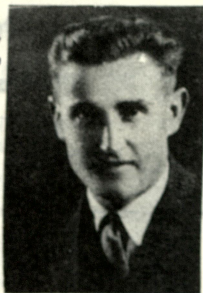
VENDE o le BUSCA
Comprador para su CASA
INTERPRETE oficial en la
CORTE.

Llámelo a todas Horas

Reyes Gutierrez

CY 5-2915

124 Pleasant St.



Bettie's

Glamor STUDIO

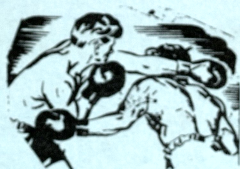
- ◆ Reducir
- ◆ Contour de la Cara
- ◆ Espinillas y Barros

Dr. G. Surck, D.C. BUSINESS MANAGER

CY 2-7539

1220 E. Santa Clara St.





JOHNNY
HERNANDEZ

IN and OUT of the RING

HELLO BOXING FRIENDS:

DOES WILLIE MORTON have what it takes to be a Top pro fighter? Well fight fans he will have to show a lot more in his re-match against Nicaragua's Kid CENTELLO, many fight fans thought Willie got beat by the classy Kid two weeks ago here in San Jose. This should be a very good fight and a very large crowd is expected.

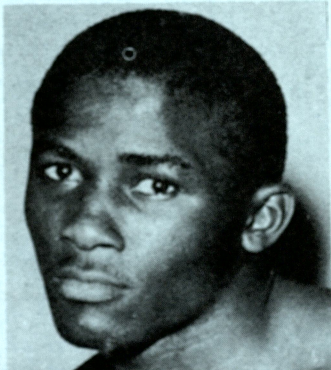
Kid CENTELLO has been around for a long time and has been in with the best in his class about 87 fights, made Ralph Dupas and Art Aragon hit the canvas. He has stopped Jimmy Hornsby a young sensation from down South, also Art Ramponi a pretty good fighter from Northern California. Alfredo De Grutta who fought Eddie Chavez here lasted only one round, so you see fight fans Willie must be at his best to whip the KID here in San Jose CIVIC AUD. on the night of OCTOBER 22. Babe Griffin Morton's manager tells me he would rather fight Joe Brown light weight Champion of the World than the hard hitting KID from way down Nicaragua. Babe speaks highly of KID CENTELLA, Says Babe: He is a gentlemen and a very good fighter, he has a style that is hard to fight but WILLIE will be in better condition and he will beat KID CENTELLA again. I myself did not see the Willie Morton-Kid Centella fight but after having a nice long talk with Willie I am going to stick with him to really win in a big way. Here are the preliminaries and they look good:

Frank Brown vs. Floyd Sampson (6)
Art Wright vs. Cordell Jones (6)
Stanford Christy vs. Willie Woods (4)

TICKETS WILL BE: \$2.00 \$3.00 \$4.00 Call Yours truly for TICKET INFORMATION (Champ's Surplus Shoe Store) CY 4-8945 or 490 S. FIRST ST.

And so until the next EXCENTRICO issue may God be with us always.....JOHNNY.

In the Picture: WILLIE MORTON
confident of defeating KID CEN-
TELLA from Nicaragua.



PROP. O. N. MIKKELSEN

Coast
Engraving Company

- Fine photoengraving
- Photo lithographic plates
- Art work

Teléf. CY 3-4383
250 Prevost St.

P. O. Box 1248
San José, Calif.



ON STORING PRESERVES,
SHE NEGLECTED ONE DUTY—
THOSE LOOSE CELLAR SHELVES...
(A.E.) TUTTI-FRUTTI!



TO TAKE AN OLD FLAME
ON A PICNIC'S MOST KIND—
ONLY DON'T LEAVE A NEW FLAME
BURNING BEHIND!

REPARACION de COLCHONES

TRABAJO GARANTIZADO

SERVICIO DE UN SOLO DIA
TRABAJO DE PRIMERA
Absolutamente GARANTIZADO

Esta negociacion ofrece un SERVICIO COMPLETO en todo lo concerniente a REPARACION de Colchones dejando su Colchon viejo y acabado como NUEVO.

Francisca de Rodriguez, Prop.

152 Locust St. San Jose Cal.

TEATRO LIBERTY

Tony D. Maria, Gte.

CY 7 - 1456

67 S. Market St.

San José, Cal.

Dom. 27, Lunes 28, Martes 29 de Octubre



PEDEO INFANTE e IRASEMA en "PABLO Y CAROLINA"
con ALEJANDRO DURANGELOTTI y EDUARDO RECORRAL • Distribuida por Circo Moline, Inc. • 524

ADEMAS

LA GOTA de SANGRE

(Recorte) **Recuerdo de Pedro Infante**